

LA PATRIE DAL FRIÛL

www.lapatriedalfriul.org

SFUEI MENSÎL INDIPENDENT

info@lapatriedalfriul.org

DIREZION E AMINISTRAZ. - UDINE - VIA DEL COTONIFICIO 129

Tassa pagata / Taxe perçue Udine Italy - mensile / mensîl spedizion in abonament postâl Poste italiane s.p.a.

EDITORIÂL

LA AUTONOMIE: un gnove idee politiche

✦ Sandro Fabbro

Preparant la presentazion dal libri di Roberto Meroi *Intervista immaginaria a Tiziano Tessitori*, mi soi fat, tant che studiôs e anche tant che autonomist furlan, ciertis domandis "di fonde" che no mi jeri mai fat prime cun serietât.

_Tessitori, parlamentâr furlan, calcolât il pari de Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie, intal periodi 1945-47 al met a pont, cu la *Associazione per l'autonomia furlane*, la propueste di une Regjon Friûl di proponi e di fâ aprovâ ae Costituente. **Ma di dulà nassial chest concet di Regjon autonome?** Il concet di regjon intal timp al è passât di concet descrittif (regjon

fisiche, dopo sociâl e antropiche) a chel di "guvier" de regjon (dal verp latin regere). Ma *Regjon autonome* al è alc di plui: al ten dentri il concet di un guvier - de regjon - di bande di se stesse e, duncje, cuntun **control decisif su lis sôs risorsis in jessi e su lis sôs potenzialitâts futuris.**

_Chest mi fâs pensâ che il pinsîr regionalist e autonomist al sedi **distant des grandis tradizions filosofichis politichis occidentâls dal Votcent** incâ; ven a stâi, la tradizion marxiste (la storie fate di lote tra classis) e chê liberâl (il primât de libertât individuâl).

_Il **regjonalism autonomist al è orizzontâl**, comunitari e forsit no

propit urban industriâl. Al è inlidrisât tal territori, aes sôs carateristichis e aes comunitâts che a vivin li. Nol calcole lis classis o i individuis tant che subiets dotâts di un cualchi primât particulâr, ma ju integre intun contest di "vite quotidiane" che e **permet il superament pragmatic sedi dal conflit di classe sedi dal isolament dât dal individualism borghês.**

_In plui, jessint autonomist, al smire al autoguvier anche pal plasê intim di restâ "libar" dai condizionaments dai podês di nivel superiôr. **Il spazi politic di cheste concezion dal mont al è dal sigûr "tierç"** a pet dai filons centrâi dal marxisim e dal liberalisim e al è

delimitât, di une bande, de *dotrine sociâl de Glesie*, cui principis di *ben comun* e di *sussidiarietât* (che al postule un primât de persone sul stât) e di chê altre dal pinsîr anarchic classic (no chel nichilist e individualist), che al postule la "no jerarchie", formis *poli-centricis* di podê, la solidarietât. Pûr lontanis tra di lôr su ponts fundamentâi (tant che l'ûs de violence e la proprietât private), dutis dôs lis concezions **a son "utopiis" no autoritariis, no planificadis e nancje imponudis dal alt** e che a puedin realizâsi intal moment che a son condividudis e partecipadis dal bas.

(al va indevant a pagj. 8) •

LINT FURLANE



Se no cumò, cuant?

✦ Dree Valcic

Ce che al è daûr a sucedi intal Pd al è l'ultin segnâl dal sdavàs de politiche taliane, di une classe politiche buine dome di curâ i siei interes di caste, proponint un model di societât centraliste che e esclût, di fat, la maiorance dai citadins no dome dal control des istituzions, ma anche le somet ae logjiche de inefficiencia mafiose, de mancjade poie aes fassis plui debilis e ae submission a centris finanziariis cence scrupui e mots dome de logjiche dal profit e di un capitalisim aromai cence control.

** Inte fotografie di une italiute mandade in nuie, nol è dome il Pd: i tegnin buine compagne i partits dal centri diestre, dulà che Forza Italia e je aromai sometude aes sbaradis leghistis, che il lôr leader Salvini al à la muse rote di fâsi imortalâ in bande dal manifest famôs cu la imagin di un cjâf piel rosse e la scrite «No farsarin la fin di une riserve indiane», metint une maiute cu la inficje di Trump. Si, chel president che, a pene elet, tant che prin at de sô aministrazion, al à decidût di fâ passâ l'oleodot sui terens sacris dai Sioux, cundut de resistence incagnide di chescj ca.

** No se partin fûr miôr i Cinque Stelle ae prime prove impuartante di aministradôrs, cu la al sindiche Raggi buine in pôcs mès di imitâ i siei predecessôrs inte gjestion de capitâl.

** Che si tegnin Rome, che si tegnin lis beghis de çampe e de diestre, che si tegnin anche i traditôrs dal federalisim, chei che aromai cence tricolôr no fasin un pas in barbe a Pontida e al Parlament dal Nord, ma intant in Friûl ce fasino?

** Devant dal sveâsi de cussience autonomiste, cuasi une dibisugne in chest panorame misar, aromai verificade dal sucès di tantis iniziativis, dal interes mediatic che le cengle, dai pinsîrs che e (al va indevant a pagj. 2) •

IL NUMAR

✦ a pagjine 2

**SI INVIIN LIS UTI
TRA MIL BERDEIS**

✦ a pagjine 4

**Il gnûf museu
longobart di Romans**

✦ a pagjine 5

**Tiziano Tessitori
al torne a fevelâ**

Interviste imagjinarie
al grant politic dal passât
intun libri di R. Meroi

✦ a pagjine 7

**No son peraulis
par vecjos**

Bete di Spere nus spieghe
lis peraulis strambis
che si sintin ator.
E va indevant la rubriche
dute di ridi dal an passât

✦ a pagjine 8

Slovenie e Europe

Ogni mès un voli su ce che
al sucêt fûr de Patrie

✦ a pagjine 12

In chêt dî

La zornade di un furlan
cjapât dentri tal tramai
de storie.

La gnove rubriche
di Agnul Floramo

3 Avrîl a Sapade cun tante voie di Friûl

✦ David Zanirato



Tal mès di Avrîl dal an passât a Gardiscje al anunzi i jere stât dât acet cuntun grant bati di mans: la *Fieste de Patrie dal Friûl* dal 2017, a distance di 940 agns de fondazion dal Stât patriarcjâl, e à di jessi celebrade a Sapade/Plodn. La sperance chê volte e jere chê di podê festezâ finalmentri il tornâ in Friûl dal comun dal Cjadovri, che al sta

spietant dal 2008 che il Parlament al fasi bon il passaç di Regjon daûr de voluntât dai citadins sapadins che si son esprimûts cul referendum. Propit dodis mès fa, di sù di jù, il Senât al veve tradit ancjemò une volte lis spietis di dute la comunitât. Dopo jessi rivâts adore a fâ passâ la leç pal passaç di regjon tes dôs comissions di *Palaç Madama (Belanç*

e *Afârs Costituzionâi*), sul plui biel, cuant che si doveve calendarizâ la discussion in aule, une part di senatôrs dal Partit Democratic, cul benstâ dal Guvier, a à decidût di tirâ a dilunc il dut, cjapant timp, tirant fûr gnovis scusis e discedenant la rabie de popolazion, dai aministradôrs e dai politics locâi. Di chê volte, no si à savût plui nuie.

**CUMÒ, CHE SI SVICINE
L'APONTAMENT DAI 3 DI
AVRÎL,**

in grazie di cheste Fieste l'auspici di duçj i furlans e soledut dai sapadins, al è naturalmentri chel di tornâ a scjassâ l'arbul de politiche romane, simpri plui ingredeade. Lu speri anche il sindic di Plodn, Manuel Piller Hoffer che, prestant il sostegn dal Friûl a cheste bataie, al è strac di continuâ a fâ vivi tal limbo il propri comun, che di une bande al varès bisugne dal supuart furlan pal sostegn dal sisteme turistic locâl, e di chê altre si scuinter cuntune regjon Venit che e à pensât di dâ une man dome a chei pais di confin cul Trentin e il Sudtirôl.

**NO STIN A DISMENTEÂSI CHE
PAL SO SIGNIFICÂT,** il 3 di Avrîl al rapresente dut câs un moment impuartant pe comunitât furlane, une vere fieste par memoreâ e par tornâ a pensâ in clâf moderne aes formis di autoguvier e di rappresentativitât che, par tancj agns, a à caraterizade la Patrie dal Friûl. E alore, ai 3 di Avrîl duçj a Sapade.■

LINT FURLANE

(di pagj. 1)

Se no cumò, cuant?

provoche intes *dependance* locals dai partits talians, in tancj aromai a domandin la rapresentance politiche di chest sinti. Une esigence che no rivuarde dome cualchi furlanist iluminât, chei cuatri gjats cemût che ju definive Tondo, ma che e slargje lis sôs basis di consens tra sindics, oms e feminis de culture, de scuele, dal mont sindacâl e produtif, de glesie furlane.

** Une propueste, ma lu definirès un ultimatum, e je partide dal *Pat pe autonomie* che al à proponût doi emendaments semplics di presentâ in parlament par consinti ae minorance furlane di podê elei i siei rapresentants cemût che za si pues fâ in Trentin - Sud Tiròl e in Val di Aoste, ma no in Friül e Sardegne. Dignitât pâr, insume. O viodar in se i parlamentârs furlans a varan chest cûr dopo jessisi incjocâts a peraulis in difese de autonomie e de specialitât. Jo no i crôt.

** Se chest nol sucedès, il *Pat* al è pront a formalizâ la sô jentrade in cjamp par difindi i interès dal Friül. Nissune croçule duncje pai partits o pes formazions talianis, nissun acuardi eletoral, ma biadelore la pussibilitât di autorapresentâsi.

** Une pussibilitât reâl pal popul furlan di no vè di dipendi di segretariis di partit romanis o milanesis. Une ocasion, forsit la ultime, di jessi parons dal nestri destin. ■




**DANUS UNE MAN
5 PAR MIL**

Anche chest an, cu la declarazion dai redits tu puedis dâi une man a La Patrie dal Friül, il mensil dut in lenghe furlane dal 1946. Nol coste nuie, haste meti il numar **01299830305** te casele juste:

Firme achi
01299830305

SOSTEGNO DEL VOLONTARIATO E DELLE ALTRE ORGANIZZAZIONI NON LUCRATIVE DI UTILITÀ SOCIALE, DELLE ASSOCIAZIONI DI PROMOZIONE SOCIALE E DELLE ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI RICONOSCIUTE CHE OPERANO NEI SETTORI DI CUI ALL'ART. 10, C. 1, LETT. A9, DEL D.LGS. N. 460 DEL 1997
e firmâ la destinazion dal 5 par mil

Ur vevin dit che nol sarès cambiât nuie par lôr, che anzit e sarès stade «une grande ocasion di incressite pal teritori» e cussì i vigjii, che di comunâi a son diventâts de *Uti Friuli Centrale*, a àn crodût. Invezit ur à tocjât di lâ in place ai prins di Març par vie che, a pene inviade la *Uti*, ur àn dite che no vevin plui dirit ai 80 euros al mès di indenitât pal fat che a puartin la pistole. E cussì... Jù siopar.

MA IN AGJITAZION A SON ANCE CHEI CHE A SON FÛR DES UTI, ven a stâi la cincuantine di sindics che no àn aderit a nissune *Union* e cumò a domandin di jessi «comissariâts». Il motif? La Region e da un soreplui aes *Uti* par gjesti lis funzions in associazion, e chei che a decidin di fâlis di bessôi - come i Comuns dal «no» - a àn di paiâlis di bessôi, cul lôr belanç. Il pericol al è che dopo «la Cort dai Conts nus contesti un dam erarial». Inalore, «la Region che nus commissarii e che nus fasi cussì resprietâ ce che al è stabilit par leç, ven a stâi che tes *Uti* bisugnave jentrâ», a àn dit chê altre di. Di storiis di chesj dîs, daspò che lis *Uti* - 18, rivadis cu la riforme dai ents locai de Region - a son inviadis di un pont di viste operatif, si podarès contâne une vore par di che l'inviament nol è semplic ancje se no dapardut si è intune Babel.

DUT CÂS LA SITUAZION DI TRANSIZION SI SINT UNE VORE, come che e pant la sielte fate te *Uti Destra Isonzo*, ven a stâi Cormons e dulintor, là che par fâ capî ae int ce che a fasin lis *Uti* e dulà che si à di cjatâ lis rispuestis a àn metût sù un ufici di pueste in ogni Comun. «Alì - a àn spiegât - la int e podarâ là a domandâ ce che e je la *Uti*». In chest periodi si cjatin ancje

Al sune il telefon li dal Fogolâr furlan di Milan la joibe di sere. Al è il president, nol sta ben ma al clame dut cês i siei arlêfs che a son li adun, ancje cence il lôr mestri, par controlâ che al sedi dut a puest in chê lezion di lenghe furlane, apontament che si ten ogni setemane di 19 agns. Alessandro Secco, il «mestri», al è mancjât pôcs dis daspò di chê clamade. «Nol à molât fin tal ultin, al è stât presint e al à tignût di voli dutis lis ativitâts dal Fogolâr fin ae fin» al conte Marco Rossi, vicepresidente dal Fogolâr.

SANDRI DAI JURIS, CUSSÌ CLAMÂT DAL NON DI FAMEE che al è diventât chel dal borc di Tarcint li che al è nassût e li che al tornave ogni volte che al podeve, al è mancjât par une malatie ae fin di Fevrâr. Al veve a pene finit 85 agns. Laureât in Chimiche industriâl a Bologne, al jere a stâ a Milan dal 1958, tant che dirigjent aziendâl ae Pirelli. Pe stesse aziende al jere ancje stât ricercjadôr in Americhe. Ma cheste e jere dome che una part de sô vite plenone. Secco al jere un cognossidôr des lenghis: sloven, rus, ebraic, inglès, todesc.

ISTITUZIONI

Si inviïn lis Uti: ancjemò dut di viodi ce che al sarà

♦ Antonella Lanfrit



Comuns che, dopo doi agns che i confins des *Uti* a son stâts segnâts, a àn decidût di lâ a marit di une altre bande. Al è il cês di Grau, che chê altre di al à votât di saltâ fûr de *Uti Carso Isonzo* e di passâ cun chê dal *Agro-Aquileiese*.

GNOVIS UN GRUM BUINIS A RIVIN INVEZIT DE UTI DELLE VALLI DELLE DOLOMITI FRIULANE, che la presidente Debora Serracchiani, chê altre di a Manià le à definide «un model a nivel internazionâl e che e sta par frontâ impegn impuartants pal svilup dal teritori». E je une *Uti*, e à

zontât, che e «sta lavorant un grum ben e e je indevant la elaborazion dal plan pal svilup». Contentons ancje a Davian pes prospetivis viertis cu la partignince ae *Uti dal Livenza, Cansiglio e Cavallo*. «O podarin destinâ i bêçs par fâ oparis publichis in forme plui apropiade, a son risorsis che cumò a son blocadis di vincui burocratics», al à dit il sindic.

IL COMUN DI REANE, INVEZIT, AL STA PAR DECIDI DI PUARTÂ IN TRIBUNÂL PE PRIME VOLTE UNE UTI, chê dal *Friuli Centrale*, par vie che tal dividi

i bêçs par investiments rivâts de Region al è stât escludût stant che nol à aprovât il Statût de stesse *Uti*. In sumis, tocjarâ viodi cemût che il procès al larà indevant par tirâ une conclusion. ■

Cemût che a funzionin

Lis *Uti (Unioni Territoriali Intercomunali)* a àn la assemblee, il president e l'orghin di revision. Al è previodût che a puedin vè - ma in realtât si sta mostrant une sielte cuasi obleade se si à di falis funzionâ - un diretôr.

La assemblee de Uti e je formade dai sindics dai Comuns che a partecipin e e je l'orghin di indreçament e di control politic e aministratif. Ogni component che al scjât di sindic al scjât ancje de assemblee, fâle che pal sindic president che al reste su la sente fintremai che si elei il sô sostitût. Nissun al à dirit a vè une indenitât o un gjeton di presince. Nancje il president, che al è elet de assemblee. Ta chest orghin nol vâl un cjâf un vôt, ma il pês di ogni sindic - se tal Statût nol è stât scrit alc di diferent - al vâl daûr di chel che al è previodût te leç 24/2016: fintremai a 3mil animis 1 vôt; di 3mil a fintremai 10mil, 2 vôts; di li e fintremai a 15mil, 4 vôts; 6 vôts di 15mil a 30mil; 9 vôts di 30mil a 50mil; 12 vôts di 50 a 100mil e plui. **Il president al dure te incarghe 3 agns**, al nomene il diretôr, al cjale che a funzionin i uficis, al da incaricis dirigenziâi, al nomene responsabii dai uficis e dai servizis e al nomene i rapresentants de Union tai ents e tes istituzions.

Il diretôr al à responsabilitât manageriâl, al à il compit di gjesti e di atuâ lis liniis programatics de *Uti*. Al à un contrat di lavôr a timp determinât di nature privade. (A.L.)

MEMORIE

Cungjò Sandri Secco, president dal Fogolâr di Milan. Un «vecjut» zovin di spirt fin tal ultin

♦ Natascia Gargano



Al veve un grant interès pe ricercje linguistiche ereditade dal pari Osiride. Cun lui, tal 1976, al veve publicade une traduzion par furlan des flabis di Charles Perrault. Il furlan, lenghe che e cjarcarave ancje la femine Elena, lomarbare, e lis dôs fis Alessandra e Miranda, lu

insegnave cun passion al Fogolâr di Milan. «Le veve sù cu lis peraulis inventadis dal furlan di cumò» al conte Rossi.

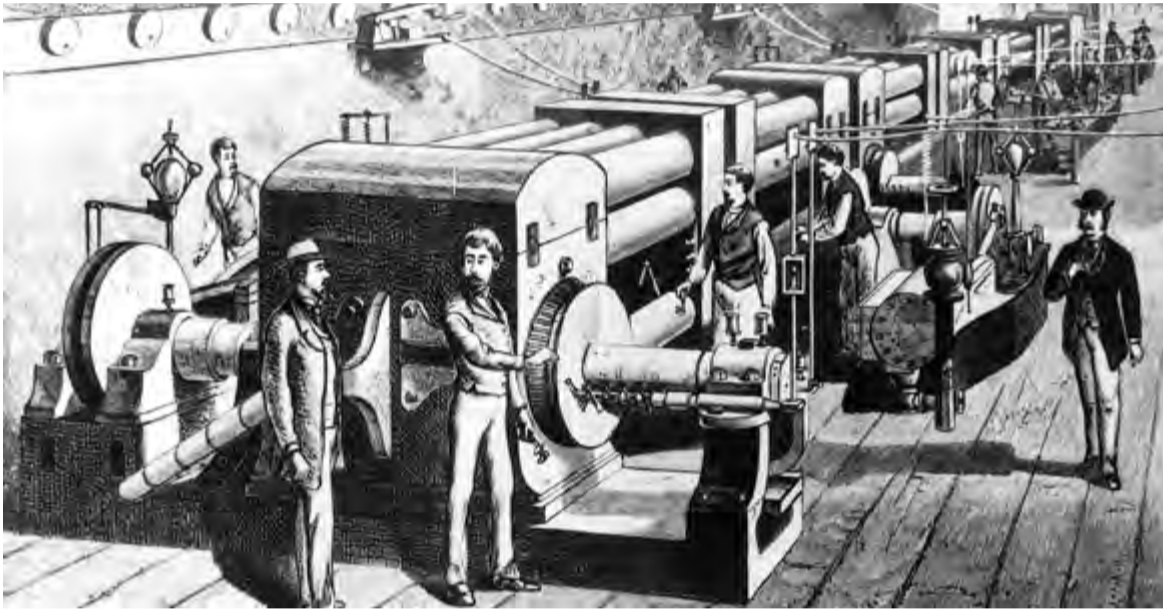
MA LA POLEMICHE E JERE TAL SÔ DNA. E te sô muse soradine cuant che al saveve di fâle. «Al jere un bruntulon di nature» al ricuarde cun afiet il vicepresidente «al jere il so mût di fâ, la sô fuarce. Come cuant che al à cridât a Dino Persello parcè che nol veve imparât avonde ben i tescj par furlan dal spettacul «La Marcolfa» di Pietro Zorutti. Lis à sintudis chê volte!». Nancje la autoironie no i mancjave:

un dai siei ultins editoriâi dal giornâl trimestral de associazion milanese al veve tant che titul *Un insano vecchietto*. Epitet, sintût tun film di Woody Allen, che la femine Elena i veve dât e che lui al veve fat so. E cussì ancje i siei nevôts, che a vevin tacât a doprâlu pal nono. «Il significât dal inglès insane al è: «mat, alienât, fûr cul cjâf» o, in maniere plui garbade, «cence sintiment» al scriveve. «Al va un tic miôr cul talian: «dominato da forze irrazionali, ma talvolta crudeli», al scrif un dizionari autorevul. Duncje stait atents, nevoduts miei!». «La sô carateristiche plui fuarte e jere la sô curiositât» al zonte Rossi. «Al domandave simpri dut, al voleve savê cemût che si faseve una robe e parcè. Di ogni robe. Al jere un espert di musiche strumentâl e corâl, di flore, di lenghis. Par chest lu clamavin il «mestri». Par nô, une figure insostituibile». Il Fogolâr furlan di Milan - che chest an al festeze i 70 agns, e nô i fasin tancj auguris - al à in program di organizâ un ricuart in memorie di Secco a Tarcint. Li che cumò al polse, e li che al à simpri lassade la residence e il cûr. ■

ECONOMIE

Alto Bût: li che la bolete tu le pais di mancul in grazie de Secab

◆ Oscar Puntel



Cuant che i *call center* a clamin i utents dal Cjanâl di Sant Pieri, ur corin i sgrisui jù pe schene pal numar di clamadis butadis jù. «Ma cemût? Nol scolte nancje la nestre propueste straordinarie?» e domande cun stice la puarine che dispès si cjate in Albanie.

EPÛR, VE. Culì, dulà che e opare la *Secab*, al è pôc ce fâ: lis boletis si pain di mancul. Cuant che si è socis, la fuarpeade e je sù par jù dal 40%, rispjet a ce che si cjate a paiâ un utent di Udin. Uferte straordinarie o no, di simpri al è cussì. Di cuant che e je nassude cheste *Societât eletriche cooperative Alto Bût*, il presit al è stât concorenziâl.

Di simpri: ancjemò prime che a rivassin i *call center* e la liberalizazion dal servizi, cu lis nomenadis “bleonadis” di Bersani e dal Guvier Prodi.

Efiet di un sburt braurôs e ante litteram di un ciert autonomisim. Rivât dal teritori. E di une azion che vuê si disarès di *lobby*, ma studiade e coordinade cun altris cooperativis, par fâ valê un dirit: chel di produsisi di bessôi la corint, di gjestise, e tal câs di vendile al mostri nazionâl che chê volte, in regjim monopolistic, al stave nassint e si clamave Enel.

AL JERE IL 1962. Par leç, l'Ent Nazional Energjie Eletriche al varès gjestit dut lui: produzion, rêt e distribuzion. Dut al sarès stât acuisit dal stât centrâl. Dutis lis centrâls talianis di produzion a finivin culi, ma no chês societâts cooperativis che a vevin un limit di produzion, sot dai 15 milions di Kw. Chês a podevin sielzi di continuâ a produci e a gjestisi la corint di bessolis. Par chê deroghe, si doprarin i miôr *sberpa* des tratativis politichis locâls. A Paluce, un al jere Emilio Di Lena, mestri, cerviel fin, pene rafinade e inteletuâl che no si varan plui di



compagns. *Dicci* doc, ma cheste e je une altre storie. Ancje i politics regionâi e i parlamentârs di che ete a jerin une altre storie. La lôr azion, insiem, e fo fundamentâl par che Secab vuê e continui e jessi un model, jenfri lis *coop* de Cjargne, che di resint no àn luscit cuissâ ce. L'articul 8 come 4 di chê leç dal 1962 al fo il pont di une vitorie, che al lassà lis robis cemût che a stavin a Paluce là che e operave *Secab* e a Fors Disore, dulà che invezit ancjemò in di di vuê al funzione alc di simil, la “Idroelettrica”. Par une altre deroghe si salvâ ancje la *Idroelettrica de Valcanâl*, che e cuvierç il Tarvisian. *Secab* si è slargjate di in chê volte: di Paluce, i cablis de alte tension a son rivâts ancje a Trep, Ravasclet, Lussùl, Çurçuvint e, par ultin, a Sudri. Tal 2011, cuant che e fasè fieste pai cent agns, e veve passe 2.600 socis.

LA GNOVE VUÊ E JE CHE IN SECAB AL È CAMBIÂT IL PRESIDENT. Andrea Boz, un zovin architeta, al à cjapât il puest dal president, ex sindic di Trep, Luigi Cortolezzis. La sielte, «par rinovâ e tornâ a lançâ la operativitât aziendâl, soredu par vie dai investimenti strategjics, tal rispjet inderogabil dai valôrs de cooperazion, secont l'intindiment dai socis fondatôrs» a disin de sede centrâl, di vie Pâl Piçul. Cemût lavoraraial il gnûf president? Cuâi i gnûfs progjets? Il 2017 al sarà l'an par «tornâ a meti man e par cualificâ i implants di Fontanon (Tamau); Enfretors (Paluce) e Nearies (Sudri). O sperin di rivâ adore di costruî une piçule centrâl in Cuel Alt (Cleulis), o vin inviât l'iter pe valutazion in Regjon. L'intervent strategjichementri plui impuartant al sarà chel de centraline di Enfretors, pont storic de *Secab*: ampliament dal edifici e rinovament des turbinis» al dis Andrea Boz.

«Cun altris sogjets internazionâi, po dopo o sin impegnâts ae realizazion dal progjet di un eletrodut transfrontalir cu la Austrie. Al sarà di 132 kV e dut sot tiere». Cuissâ che Terna no impari cemût che si fâs.

PAR ULTIN, SECAB E STA STUDIANT LA PUSSIBILITÂT DI SLARGJÂ LA SÔ STRUTURE DI BANDE LARGJE, par dâ internet svelto ai residents dal Cjanâl di Sant Pieri e la costituzion di une rêt locâl par “cjamâ” di corint lis machinis eletrichis. Al studi, e duncje al è dome ancjemò un intindiment, un colegament diret jenfri la linie di distribuzion *Secab* e lis centrâls idroelettrichis e a energjie eoliche che si cjatin sul versant austriac, li dal Pas di Mont di Crôs. ■



Midiant de storie dai *cognons* furlans, si fâs ancje la storie dal nestri Friûl. Chest mès us proponin i 5 *cognons* plui frecuents a Gurize cjaland l'elenc telefonic e presentâts par ordin dal plui presint.

(gjavâts fûr di «I cognomi del Friuli» di Enos Costantini e Giovanni Fantini ed. La Bassa/LithoStampa. O ringraciin i autôrs pe disponibilitât e pe colaborazion).

BRESSAN

Al vûl di che al ven di *Bressa* di Cjampfuarmit o di *Brescia* in Lombardia, ma no stin a dismenteâsi *Bressa di Tarzo* (TV) che al è dongje dal Friûl. 1230 *Bressanus calcificex* a Glemone; 1375 *Bressanus de Portusnaonis*; 1710 *Bressan don Stefano di Antonio da Gorizia Lucinico*.

BREGANT

Al ven de perave *brigant* che un timp nol veve dome che il significât di malvivent, ma ancje chel di om di mont o bon compagnon. Doprât in maniere familiâr o in confidence, al vâl tant che *birbant*, *ligjere*. 1275 *Bregandus f. olim D. Bununi de Tolgano*.

VISINTIN O VISINTINI

Al vûl di originari di Vicence, vicentin. Intal 1550 a Cjamplunc *Baptistam Marci Vicentini*. 1486 m°. *Bartolomio Visintin ciroico in Udine*.

GRUSOVIN

Si cjatilu a Gurize, ma ancje a Tarvis. Al podarès vignî fûr dal sloven *Križ*, che al podarès jessi un toponim (*križ* al sta par *crôs*) e cun da pît il sufis *-ov* e *-in*.

CULOT

Al ven dal increstif dal non di persone *Nicolau: (Ni)culot*. A Gurize ae fin dal 1500 *Culloti Barbara filia Nicolaj*. 1801 *Giovanni Culot* (o *Culotti*) di S. Rocco-Gorizia. ■

No cjatistu LA PATRIE in edicule?

No sêstu ancjemò abonât? Vuelistu danus una man?

ABONITI CUNTUN CLICK

PAIAMENT CUN BONIFIC “ON LINE”

IBAN: IT32V063406388010000001208

abonament par un an (11 numars)

25 euro

Intestat a: «La Patrie dal Friûl» via del Cotonificio, 129 - 33100 Udin
Impensiti di scrivi dulà che tu sês di cjase par spedi il giornâl, viôt l'esempli sot: «Pieri Sut, via Buia XX, 33100 Udin (UD)»

MEMORIE

«O soi stât imbevût di culture furlane»
Mandi Gianfranco Plenizio, mestri di musichis di cine

◆ Alessio Screm



Il mès passât, ai 7 di Fevrâr, nus à lassâts un grant furlan de musiche e de cinematografie: Gianfranco Plenizio. Grant pianist, compositor e diretôr di orchestre, famôs soredu pes sôs musichis di film, al à firmât cetantis colonis sonoris par regjiscj straordinaris, tant che Billy Wilder, Federico Fellini, Mario Monicelli, Ettore Scola, Ermanno Olmi, Luigi Comencini, Dario Argento, Dino Risi e diviers altris.

NASSÛT A SANT LAURINÇ DI SEDEAN

ai 10 di Zenâr dal 1941, daspò i studis al Conservatori di Udin cun Enrico De Angelis Valentinis, al à scomençât a viazâ, studiant cun composidôrs di grande fame, tant che Luigi Dallapiccola, Bruno Maderna, Hermann Scherchen, cjatant a Rome la sô patrie adoptive, cence mai dismenteâ il Friûl. Plui di trente films, passe 250 direzioni di orchestre, tante musiche sinfoniche, vocâl, di cjamar e libris, indulà che al à volût rinovâ par esempli il patrimoni de vocalitât taliane dal Votcent, ma ancje contâ storiis leadis ae musiche, ae musicologie, aes tecnichis di composizion, tant che al jere espert. E une publicazion cun protagonist il Friûl, cetant curiose, jessude tal 2014.

SI INTITULE PHILÒ E ALTRE STORIE DEL FRIULI,

indulà che Plenizio al à volût contâ diviersis storiis, cronichis, aventuris, che lu lein ae Patrie e al so pais di nassite. Come che al veve dit intune interviste pal *Messaggero Veneto*: «Ancje se al è tant timp che o vif lontan dal Friûl, o soi stât imbevût di culture furlane. I déf cetant. Par me al reste un leam insostituibil». Un Friûl di altris tims, scrit no par moralisim, ma par contâ cualchi piçule curiositât populâr. Fruçons, al veve clamât chestis contis, indulà che al ven fûr ancje il personaç Filò, une Édît Piaf denant trat, une paisane dal mestri Plenizio che i plaseve cetant cjantâ. Storiis, che a van dal 1860 a cent agns dopo. Memoriis dal autôr che il Friûl al ringracie e nol dismentee. ■

LA SGRIFE DUT A PUEST

A peraulis, ducj i sorestants a disin che si à di rispjetâ lis minorancis. Stant che la marilenghe no ven sostignude avonde, il motîf al sarà che in Friûl i furlans a son ancjemò in maiorance. Ma lant indevant cussì, chei che lu fevelin a diventaran minorance... e al larà dut a puest!



**Par viodi i altris contignûts
de “La Patrie dal Friûl”,**
abonaitsi. Dutis lis informazions si cjatin li dal sît
www.lapatriedalfriul.org



**Per vedere gli altri contenuti
de “La Patrie dal Friûl”,**
abbonatevi. Tutte le informazioni si trovano sul sito
www.lapatriedalfriul.org



Che tu sedis za abonât o che tu
le vedis lete dome cualchi volte,
aboniti o rinove l'abonament
a un mensîl unic: **almancul une volte
al mês, lei par furlan!**

